

KORISNE INFORMACIJE ZA RASELJENE OSOBE IZ UKRAJINE

КОРИСНА ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ
ПЕРЕМІЩЕНИХ ОСІБ З УКРАЇНИ



RAVNATELJSTVO CIVILNE ZAŠTITE 112

POSTUPANJE CIVILNE ZAŠTITE S RASELJENIM OSOBAMA

- Nakon prelaska državne granice i granične kontrole na prijelazima, raseljene osobe upućuju se i prevoze u prihvatne, a nakon 48 sati u kolektivne ili privatne smještaje.
- Brigu o prijatu, smještaju, sanitarnim potrebama, osiguravanju okrepe, zdravstvenim potrebama i slično vodi Područni ured civilne zaštite, odnosno koordinator kojeg je Područni ured odredio u svakom prihvatnom, odnosno kolektivnom smještaju.
- Raseljene stanovnike u prihvatnim, odnosno kolektivnim smještajima popisuju djelatnici Crvenog križa.
- Nakon 48 sati u prihvatnom smještaju raseljenim osobama se osigurava kolektivni smještaj, ili privatni smještaj koje Područni ured civilne zaštite traži i osigurava uz pomoć Stožera civilne zaštite.
- Kontakt: 042/404 905, adresa: Kratka 1/IV, 42000 Varaždin

ДИРЕКЦІЯ ГРОМАДЯНСЬКОГО ЗАХИСТУ 112

ПРОЦЕДУРА ЦИВІЛЬНОГО ЗАХИСТУ ПЕРЕМІЩЕНИХ ОСІБ

- Після перетину державного кордону та прикордонного контролю у пунктах перетину, переміщені особи направляються та транспортуються до приймальних пунктів, а через 48 годин – до колективного чи індивідуального розміщення.
- Регіональне управління цивільного захисту, тобто, координатор, який призначається Регіональним відділенням у кожному приймальному пункті або колективному розміщенні, піклується про прийом, розміщення, санітарні потреби, забезпечення їжею та напоями, медичними потребами тощо.
- список переселенців, які перебувають у пунктах прийому чи колективному розміщенні, складається співробітниками Червоного Хреста.
- Після 48 годин перебування у пунктах прийому переміщеним особам забезпечується колективне житло або приватне житло яке шукає та забезпечує Обласне управління цивільного захисту за сприянням Штабу цивільного захисту.
- Контакти: 042/404 905, адреса: Kratka 1/IV, 42000 Varaždin

DRUŠTVO CRVENOG KRIŽA VARAŽDINSKE ŽUPANIJE

- Osigurano je 24 satno dežurstvo na prihvatnom punktu Arena Varaždin (Šetalište Franje Tuđmana). Služba traženja, psihosocijalna potpora i pomoć, humanitarna pomoć (dijeljenje hrane, vode, odjeće i obuće i higijenskih potrepština)
- Obilaženje ostalih smještajnih punktova i provođenje psihosocijalna potpora i pomoć, humanitarna pomoć (dijeljenje hrane, vode, odjeće i obuće i higijenskih potrepština)
- PSIHOLOGIJSKA POTPORA I POMOĆ - informiranje raseljenih osoba, popisivanje potreba i procjena stanja, razgovor s traumatiziranim osobama
- SLUŽBA TRAŽENJA - evidentiranje pristiglih raseljenih osoba s ciljem stvaranja baze podataka za ponovno spajanje ratom razdvojenih obitelji.
- Kontakt: Sandra Vidaček, Društvo crvenog križa Varaždinske županije, Pavlinska ulica 8, Varaždin, tel. 042/320-411, mob. 091/4552-553

ТОВАРИСТВО ЧЕРВОНОГО ХРЕСТА ВАРАЖДІНСЬКОЇ ОБЛАСТІ

- У приймальному пункті Арена Вараждин (Arena Varaždin, Šetalište Franje Tuđmana) передбачено цілодобове чергування. Пошукова служба, психосоціальна підтримка та допомога, гуманітарна допомога (роздача їжі, води, одягу та взуття та засобів гігієни)
- Відвідування інших пунктів розміщення та надання психосоціальної підтримки та допомоги, гуманітарної допомоги (роздача їжі, води, одягу та взуття та засобів гігієни)



- ПСИХОСОЦІАЛЬНА ПІДТРИМКА ТА ДОПОМОГА - інформування переміщених осіб, опис потреб та оцінка ситуації, розмова з травмованими особами
- СЛУЖБА РОЗШУКУ - реєстрація прибуття переміщених осіб з метою створення бази даних для возз'єднання сімей, розлучених війною.
- Контактна особа: Сандра Відачек, Товариство Червоного Хреста Вараждинської області, Pavlinska ulica 8, Varaždin, тел. 042/320-411, моб. 091/4552-553

POLICIJSKA UPRAVA VARAŽDINSKA

Na slijedećim lokacijama raseljene osobe iz Ukrajine mogu regulirati svoj status u Republici Hrvatskoj

- Policijska postaja Varaždin – adresa, Varaždin, Augusta Cesarca 18 , telefon 042 / 372 111,
- Policijska postaja Ivanec – adresa, Ivanec, Varaždinska ulica, telefon 042 / 373 449,
- Policijska postaja Ludbreg – adresa, Ludbreg, Koprivnička ulica br. 15, telefon 042 / 373 239,
- Policijska postaja Novi Marof – adresa, Novi Marof, Franjevačka ulica br. 1, telefon 042 / 373 339,
- <https://varazdinska-policija.gov.hr/policijske-postaje-29324/29324>

ВАРАЖДИНСЬКЕ УПРАВЛІННЯ ПОЛІЦІЇ

Переміщені особи з України можуть врегулювати свій статус у Республіці Хорватія в наступних пунктах:

- Відділ поліції в м.Вараждин - адреса, Varaždin, Augusta Cesarca 18 , телефон 042 / 372 111,
- Відділ поліції в м.Іванець - адреса, Ivanec, Varaždinska ulica, телефон 042 / 373 449,
- Відділ поліції в м.Людбрег – адреса, Ludbreg, Koprivnička ulica br. 15, телефон 042 / 373 239,
- Відділ поліції в м.Нові Мароф – адреса, Novi Marof, Franjevačka ulica br. 1, телефон 042 / 373 339,
- <https://varazdinska-policija.gov.hr/policijske-postaje-29324/29324>

DOM ZDRAVLJA VARAŽDINSKE ŽUPANIJE

- Osobe izbjegle iz Ukrajine imaju pravo zdravstvenu zaštitu što uključuje **IZDAVANJE** recepte, uputnice i lijekove s osnovne liste lijekova Hrvatskog zavoda za zdravstveno osiguranje u svim ugovornim zdravstvenim ustanovama neovisno da li su u sustavu domova zdravlja ili privatni zdravstveni radnici
- Županija i Županijski Stožer sa ravnateljstvom Civilne zaštite organizirali su prihvatni / smještajni centar u objektu Specijalne bolnice Varaždinske Toplice DOM-2, temeljem čega je Dom zdravlja Varaždinske županije organizirao zdravstvenu zaštitu u DOM-2 na način da je uključio sve dionike zdravstvenog sustava s područja Grada Varaždinske Toplice (3 obiteljske, 3 dentalne, 1 pedijatrijska ordinacija i patronažna služba) koji tim osobama pružaju zdravstvenu zaštitu
- DOM ZDRAVLJA VARAŽDINSKE ŽUPANIJE JE OSIGURAO Osigurana je posebna ambulanta sa liječničkim timovima za pružanje zdravstvene zaštite izbjeglim osobama iz Ukrajine, u sklopu Gradske sportske Arene Varaždin (Šetalište Franje Tuđmana)
- Kontakt: Renato Podbojec, Dom zdravlja Varaždinske županije, Kolodvorska ulica, Varaždin, kontakt: 042- 398 551

ЦЕНТР ЗДОРОВ'Я ВАРАЖДИНСЬКОЇ ОБЛАСТІ

- Особи, які виїжджають з України, мають право на медичне обслуговування, яке включає ВИДАЧУ рецептів на ліки та медичні препарати з основного переліку ліків зі списку HZZO (Хорватський інститут медичного страхування) у всіх закладах охорони здоров'я та приватній практиці на території Республіки Хорватія.
- Область та Областний Штаб разом з Управлінням цивільного захисту організували центр прийому/розміщення в Спеціальній лікарні Вараждинське Топлице ДОМ-2 (Varaždinske Toplice DOM-2), на основі якого Центр охорони здоров'я Вараждинської області організував медичне обслуговування в ДОМ-2, включивши всі зацікавлені сторони із системи охорони здоров'я міста



Вараждинське Топлице (3 сімейні, 3 стоматологічні, 1 дитяча хірургія та патронажна служба), які надають медичну допомогу особам із України

- ЦЕНТР ЗДОРОВ'Я ВАРАЖДИНСЬКОЇ ОБЛАСТІ ЗАБЕЗПЕЧУЄ спеціальну амбулаторію з медичними бригадами для надання медичної допомоги біженцям з України в межах Міської спортивної Арени Вараждина (Arena Varaždin, Šetalište Franje Tuđmana)
- Контактна особа: Ренато Подбоец, Центр охорони здоров'я Вараждинської області, Kolodvorska ulica, Varaždin, тел. 042- 398 551

UKLUČIVANJE DJECE I UČENIKA IZBJEGLICA IZ UKRAJINE U ODGOJNO-OBRAZOVNI SUSTAV REPUBLIKE HRVATSKE

- Nakon dobivanja privremene zaštite od strane nadležnog tijela učenik se upisuje u onu osnovnu školu kojoj pripada prema upisnom području
- Odluku o upućivanju u određenu osnovnu ili srednju školu donosi Upravni odjela za obrazovanje Varaždinske županije u suradnji sa školom na temelju dokumentacije o prethodnom školovanju ako ju učenik posjeduje
- Učenik pohađa pripremnu nastavu hrvatskog jezika u školi u koju je upisan
- Učenici koji ne posjeduju dokumentaciju o prethodnom školovanju ili ako temeljem raspoložive dokumentacije nije moguće dokazati prethodno školovanje upisuju se u odgovarajući razred na temelju potpisane izjave roditelja
- Odluku o uključivanju učenika u pripremnu nastavu hrvatskog jezika na temelju statusa izbjeglice iz Ukrajine donosi nadležni Upravni odjel za obrazovanje u Županiji u suradnji sa školom
- Nakon završetka pripremne nastave stručno povjerenstvo škole provjerava znanje hrvatskog jezika pisanim i usmenim putem
- Tijekom pohađanja pripremne nastave učenik izbjeglica iz Ukrajine pohađa i sate redovite nastave u školi u kojoj je upisan
- Ako je učenik stariji od 15 godina i nije završio osnovnu školu, upravni odjela za obrazovanje u županiji mu može organizirati osnovnoškolsko obrazovanje po programu obrazovanja odraslih
- Škola u koju je učenik upisan vodi evidenciju o navedenom učeniku

ВКЛЮЧЕННЯ ДІТЕЙ ТА УЧНІВ БІЖЕНЦІВ З УКРАЇНИ ДО СИСТЕМИ ОСВІТИ РЕСПУБЛІКИ ХОРВАТІЯ

- Після отримання тимчасового захисту від компетентного органу учень зараховується до початкової школи, до якої він належить відповідно до району зарахування.
- Рішення про направлення до конкретної початкової або середньої школи приймається Управлінням освіти Вараждинської області у співпраці зі школою на підставі документів про попередню освіту, якщо вона є у учня.
- Учень відвідує підготовчі заняття з хорватської мови у школі в якій він навчається
- Учні, які не мають документів про попередню освіту, або якщо на підставі наявних документів неможливо підтвердити попередню освіту, зараховуються до відповідного класу на підставі підписаної заяви батьків.
- Рішення про зарахування учнів до підготовчих занять з хорватської мови на підставі статусу біженця з України приймається компетентним адміністративним відділом освіти Облaсті у співпраці зі школою.
- Після завершення підготовчих занять професійна комісія школи перевіряє знання хорватської мови письмово та усно.
- Під час підготовчих занять учень-біженець з України також відвідує звичайні заняття в школі, де він навчається.



- Якщо учень старше 15 років не закінчив початкової школи, адміністративний відділ освіти області може організувати початкову освіту для нього за програмою освіти дорослих.
- Школа, до якої зараховано учня, веде облік зазначеного учня.

CENTAR ZA SOCIJALNU SKRB U VARAŽDINSKOJ ŽUPANIJU

- od strane Ministarstva rada, mirovinskog sustava, obitelji i socijalne politike osnovani su mobilni timovi djelatnika iz centara za socijalnu skrb po županijama.
- Uloga mobilnog tima je obilazak raseljenih ukrajinskih državljana u kolektivnim/privatnim smještajima diljem županije radi pružanja psihosocijalne podrške ukrajinskim državljanima, pružanja informacija o pravima koje mogu ostvariti u centrima za socijalnu skrb, kao i identificiranja potencijalnih rizičnih situacija za posebno ugrožene skupine (primjerice djeca bez pratnje, djeca bez pratnje roditelja, osobe s invaliditetom i sl.), a radi daljnjih postupanja centara za socijalnu skrb prema mjesnoj nadležnosti.
- U Centrima za socijalnu skrb raseljeni ukrajinski državljani imaju sukladno Zakonu o socijalnoj skrbi pravo na jednokratnu naknadu (do 2.500,00 kuna za samca, odnosno do 3.500,00 kuna za kućanstvo ovisno o potrebi korisnika, kao i stručnoj procjeni djelatnika samog Centra).
- Kada ukrajinski državljani steknu status osobe pod privremenom međunarodnom zaštitom u centrima za socijalnu skrb mogu podnijeti zahtjeve i za ostvarivanje drugih prava i socijalnih usluga sukladno Zakonu o socijalnoj skrbi.
- Kontakt: Teodor Sabolić, Centar za socijalnu skrb Varaždin, Ulica Vladimira Nazora 22, Tel: 042/490-160

ЦЕНТР СОЦІАЛЬНОЇ ДОПОМОГИ У ВАРАЖДІНСЬКІЙ ОБЛАСТІ

- Міністерством праці, пенсійної системи, сім'ї та соціальної політики створено мобільні бригади працівників центрів соціального захисту населення у областях.
- Роль мобільних бригад полягає в тому, щоб відвідувати переміщених громадян України в колективних/приватних місцях проживання по всій області для надання психосоціальної підтримки громадянам України, надання інформації про їхні права в центрах соціальної допомоги та виявлення потенційних ризикових ситуацій для особливо вразливих груп (наприклад, діти без супроводу, особи з інвалідністю тощо), а також для подальших дій центрів соціального захисту населення за місцевою юрисдикцією.
- Відповідно до Закону про соціальну допомогу переселенці України мають право на одноразову допомогу в центрах соціального забезпечення (до 2500,00 кун для самотньої особи або до 3500,00 кун для сімейних залежно від потреб користувача, а також експертної оцінки працівників Центру).
- У разі набуття громадянами України статусу особи, яка перебуває під тимчасовим міжнародним захистом у центрах соціального захисту населення, вони також можуть звертатися за іншими правами та соціальними послугами відповідно до Закону про соціальний захист.
- Контактна особа: Теодор Саболіч, Центр соціального забезпечення Вараждіна, Ulica Vladimira Nazora 22, Тел: 042/490-160

HRVATSKI ZAVOD ZA ZAPOŠLJAVANJE- PODRUČNI URED VARAŽDIN

Ukrajinskim državljanima će na temelju odluke Vijeća Europske unije i odluke Vlade Republike Hrvatske biti priznata privremena zaštita putem Ministarstva unutarnjih poslova. Ona omogućava ostvarivanje niza prava koja će vam omogućiti uključivanje u svakodnevni život u Hrvatskoj.

Imaju pravo, između ostaloga, na:

- boravak,
- iskaznicu za strance pod privremenom zaštitom,



- osnovna sredstva za život i smještaj,
- rad,
- zdravstvenu zaštitu,
- osnovno i srednje obrazovanje.

Dok traje privremena zaštita u Hrvatskoj ukrajinski državljani mogu raditi bez dozvole za boravak i rad ili potvrde o prijavi rada.

Kontakt: Branka Šaško (42) 401516, Trenkova ulica 56, 42000 Varaždin

ХОРВАТСЬКЕ БЮРО ЗАЙНЯТОСТІ - ВАРАЖДІНСЬКЕ ОБЛАСНЕ УПРАВЛІННЯ

На підставі рішення Ради Європейського Союзу та рішення Уряду Республіки Хорватія громадянам України буде надано тимчасовий захист через Міністерство внутрішніх справ.

Це дає можливість реалізувати низку прав, які дозволять вам бути включеними в повсякденне життя Хорватії.

Ви маєте право, зокрема, на:

- перебування,
- посвідчення особи для іноземців під тимчасовим захистом,
- основні засоби для проживання,
- робота,
- охорона здоров'я,
- початкова та середня освіта.
- Під час тимчасового захисту в Хорватії громадяни України можуть працювати без дозволу на проживання та роботу або довідки про реєстрацію працівника.

Контактна особа: Бранка Шашко (42) 401516, Trenkova ulica 56, 42000 Varaždin

